



Pressemeddelelse

Ny bog i Bibelselskabets Håndbibliotek

NYHED
udkommer
den 31. oktober

Taler Gud nudansk?

Når Bibelen oversættes

af Birgitte Stoklund Larsen



Birgitte Stoklund Larsen er aktuell med en bog, der introducerer til bibeloversættelse.

Det er ingen let sag at oversætte Bibelen. En bibeloversættelse aktiverer spørgsmål om tekstfortolkning, udfordrer den sproglige kreativitet og stiller samtidig krav til forvaltning af traditionen. Samtidig er Bibelen en læst og brugt bog, som mange holder af – gerne på grund af bestemte formuleringer.

Når Bibelen oversættes er et kig ind i oversætterens værksted.

Bogen er blevet til på baggrund af arbejdet med en komplet oversættelse af Bibelen til nudansk, nemlig *Bibelen 2020*. Det er herfra, forfatteren henter mange af sine eksempler, men bogen handler også om bibeloversættelse i et bredere perspektiv – historisk, internationalt, sprogligt og kulturelt. Bogen er en tilgængelig introduktion til bibeloversættelse.

Når Bibelen oversættes udkommer på Reformationsdagen den 31. oktober og fremsendes her til orientering eller anmeldelse.

Udkommer den
31. oktober 2019
på Bibelselskabets Forlag

120 sider
11,6 x 19 cm
ISBN 978-87-7523-986-3
Vejl. udsalgspris: kr. 119,95

E-bog
ISBN: 978-87-7523-987-0
vejl. udsalgspris: 69,95 kr

Pressekontakt:

forlagsredaktør
Mathias Anker Kure
tlf. 5130 4396
mak@bibelselskabet.dk

Find pressebilleder på
www.bibelselskabet.dk/presse



Om forfatteren og serien:

Birgitte Stoklund Larsen (f. 1960) er teolog, forfatter og foredragsholder og siden 2015 generalsekretær for Bibelselskabet, der i denne periode har nyoversat Det Gamle Testamente. Sammen med en revideret udgave af *Den Nye Aftale* (2007) udkommer oversættelsen som *Bibelen 2020*.

Bibelselskabets Håndbibliotek er en serie af små fagbøger, der udforsker væsentlige temaer i og omkring Bibelen. *Når Bibelen oversættes* er den foreløbig femte i serien.

